



Australian Government

**NATIONAL
BOWELCANCER**
SCREENING PROGRAM

CE901 – 12/2025 – Croatian | Hrvatski

SAMO UZORAK PISMA



Poštovani/a <Ime>,

Sljedeći besplatni komplet za probir raka debelog crijeva ćete dobiti za 2 godine.

Naša evidencija pokazuje da ste u posljednje 2 godine imali kolonoskopiju. Kliničke smjernice preporučuju da je nakon kolonoskopije sigurno preskočiti sljedeći probir debelog crijeva.

To znači da nećete dobiti komplet za probir još 2 godine.

- Ako sada ipak želite ponovno obaviti pregled, možete zatražiti da vam se komplet pošalje poštom na www.ncsr.gov.au/boweltest ili samo nazovite 1800 627 701.
- Ako vam je liječnik preporučio daljnje praćenje kolonoskopijom (promatranom kolonoskopijom), odjavite se ili odgodite sudjelovanje u programu kako biste izbjegli primanje nepotrebnih kompleta. To možete učiniti na www.ncsr.gov.au/manage-participation ili možete nazvati 1800 627 701.

Ako niste sigurni, razgovarajte sa svojim liječnikom o tome što je najbolje za vas. Vaš liječnik ili specijalist je u najboljem položaju da vas posavjetuje o opcijama probira.

Za razgovor s liječnikom možete koristiti priloženi informativni list.

S poštovanjem

Nacionalni program za probir raka debelog crijeva



Za više informacija o probiru raka debelog crijeva

Skenirajte ovaj QR kod za posjet www.health.gov.au/nbcsp

Posjetite Nacionalni registar za probir raka na www.ncsr.gov.au ili nazovite 1800 627 701

Kako koristimo vaše osobne podatke: www.ncsr.gov.au/privacy



Informacije koje mogu biti od pomoći u komunikaciji između liječnika i pacijenta

Naša evidencija pokazuje da je vaš pacijent imao kolonoskopiju u posljednje 2 godine i stoga može preskočiti ciklus probira crijeva. To znači da će sljedeći komplet za testiranje dobiti tek za naredne 2 godine, kada dođe vrijeme za testiranje.

To je u skladu s kliničkim smjernicama koje preporučuju da se sljedeći probir debelog crijeva može preskočiti ako nedavna kolonoskopija nije pokazala potrebu za promatranom kolonoskopijom.

Međutim, ako pacijent sada ponovno želi obaviti probir, može zatražiti da mu se komplet pošalje poštom. I vi također možete zatražiti komplet za testiranje u ime pacijenta.

Moguće radnje pružatelja zdravstvene skrbi	
Ako vaš pacijent preskoči probirnu rundu	Ništa nije potrebno činiti. Program će pacijentu poslati komplet za testiranje za 2 godine, kada sljedeći put dođe vrijeme za probir.
Ako vaš pacijent nastavi s pregledima svake 2 godine	Zatražite komplet u njegovo ime na www.ncsr.gov.au/boweltest , pozivom na 1800 627 701 ili to učinite putem integracije vašeg kliničkog softvera ili portala za zdravstvene ustanove u Nacionalnom registru za probir raka.
Ako vaš pacijent privremeno odgodi probir	Nazovite 1800 627 701 i obavijestite nas o vremenskom okviru odgode, ili to riješite putem vaše kliničke softverske integracije ili portala za zdravstvene ustanove u Nacionalnom registru za probir raka.
Ako vaš pacijent zauvijek odustane od probira	Nazovite 1800 627 701 ili ga odjavite putem integracije kliničkog softvera ili portala za zdravstvene pružatelje usluga u Nacionalnom registru za probir raka.
Vaš pacijent može i sam upravljati svojim sudjelovanjem pozivom na 1800 627 701 ili putem portala za sudionike u Nacionalnom registru za probir raka na www.ncsr.gov.au/manage-participation .	

Kliničke smjernice	Nacionalni program za probir raka debelog crijeva se temelji na <i>kliničkim smjernicama za prevenciju, pravovremeno otkrivanje i liječenje raka crijeva</i> (ažurirano 2023.) - www.cancer.org.au/go/clinical-guidelines-bowel .
	Kako biste utvrdili podobnost pacijenta za testiranje u okviru programa nakon kolonoskopije, pogledajte Kliničke smjernice za promatranu kolonoskopiju - www.cancer.org.au/go/clinical-guidelines-bowel-surveillance .



Za više informacija o probiru raka debelog crijeva

Skenirajte ovaj QR kod za posjet www.health.gov.au/nbcsp

Posjetite Nacionalni registar za probir raka na www.ncsr.gov.au ili nazovite 1800 627 701

Kako koristimo vaše osobne podatke: www.ncsr.gov.au/privacy